

2004

CHAPTER 7

CHAPITRE 7

**Supplementary Appropriations Act
2003-2004 (1)**

**Loi supplémentaire de 2003-2004 (1)
portant affectation de crédits**

Assented to May 28, 2004

Sanctionnée le 28 mai 2004

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$72,018,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2003 to the thirty-first day of March, 2004 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2004 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$72,018,000 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2004, document sur lequel l'annexe est basée.

SCHEDULE

ANNEXE

ORDINARY ACCOUNT

COMPTE ORDINAIRE

| | |
|---|------------------|
| Department of Energy | \$ 1,267,000 |
| Department of Health and Wellness. | 48,000,000 |
| Department of Justice. | 4,284,000 |
| Legislative Assembly | 5,634,000 |
| Department of Natural Resources | 5,333,000 |
| Total Ordinary Account. | \$64,518,000 |

| | |
|---|------------------|
| Ministère de l'Énergie | \$ 1,267,000 |
| Ministère de la Santé et du Mieux-être | 48,000,000 |
| Ministère de la Justice | 4,284,000 |
| Assemblée législative. | 5,634,000 |
| Ministère des Ressources naturelles | 5,333,000 |
| Total du compte ordinaire | \$64,518,000 |

CAPITAL ACCOUNT

COMPTE DE CAPITAL

| | |
|---|------------------|
| Department of Health and Wellness. | \$ 7,500,000 |
| Total Capital Account | \$ 7,500,000 |

| | |
|---|------------------|
| Ministère de la Santé et du Mieux-être | \$ 7,500,000 |
| Total du compte de capital. | \$ 7,500,000 |

| | |
|---|--------------|
| Grand Total - Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2004, not otherwise provided for | \$72,018,000 |
|---|--------------|

| | |
|---|--------------|
| Total général - Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2004 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu) | \$72,018,000 |
|---|--------------|